

Latweefch u Awises.

Nr. 49. Zettortdeenâ Stâ Dezember 1849.

Ko Kursenneeki wehl naw dsirdejuschi.

Kallischi basnizina stahw til tuwu pee juhmallas, ka juheras wilai, kad tee stipri prett semmi lauschabs, gan drihs winnas kahjinâ warretu nomasgaht.

Schi basnizina irr ta fakkoh Nurmuischas basnizas meitina un Nurmuischas mahzitajam jaaptohpj ta draudse, kas pee schihs basnizinas peederr. Kad winna wehl bija jauna, tad ta dabbuja no Katrihnes, zithahrt Nurmuischas zeenigas mahtes, to wahrdu "Katrihnes basniza," jo schizeeniga mahte bija winnai pee eefwehftschanas ta fakkoh par kuhmi jeb krusta mahti bijusi. Patte krusta mahte jaw fenn par pihschleem palikkusi, no kurreem ta bija nemta, bet behrninsch pats, prohti Katrihnes basniza, arween lihds schim stahweja tannî paschâ weetâ, tur ta tappe eefwehftita. Bet labbi wezza muhsu basnizina arri bija palikkusi; puhschimts gaddu winnai gan gulleja us mugguru, ta ka winnu gan warreja, ka taudis bija eeradduschi, par wezzu Katrihni faukt.

Ka nu jaw wirs semmes noteek — wezza Katrihne, tahdu leelu nastu no tik dauds gaddeem muggurâ nesdama, it wahja bija palikkusi. Matti (juunta keegeli) nokritte no galvinas, kahjinâ bija nogurruschâ un azzinas (lohgî) palikkie it tumschas. Kad tâhs wehl bija staidras,zik dauds kuggineekus tâhs tad gan redseja us juhru gaxram brauzam, kas nu arri jaw fenn irr glabbiati woi paschâ juhra, woi semmes kahpite.

Ta draudse, kas pee schihs basnizinas peederr, nemas naw masa. Kad wissi draudses lohzeiki tahdi buhtu, kas ikhwehtdeenas muhsu Kungu Jesu Kristu basnizâ mëkletu, teescham! zettortai dalkai tur ne buhtu ruhmes weetas.

Kahdi 70 faimneeki stahw ar wissi sawu faimi appalch winnas mihestibas spahrneem. Tas leelakais pulks no teem peekriht pee Nogalles, tas masakais pee Nurmuischas nowadda; zitti atkal irr Strasdeneeki un Sahrgeneeki, zitti Wallgahlneeki un Wandseneeki. Krohgu tur arri deesgan; mahzees schè, mihlais lassitajs: bes brandwihs neweens sweineeks ne warr istikt — to neweens sweineeks pats ne leegfees; prässi jell!

Daudskahrt, kad es sefmu pats Nurmuischas mahzitajs, lai Tu to arri sinni, mihlais lassitajs!) schinni basnizina eegahje, man winnas deht firds eeschehlojahs, jo winna issfattijahs ka it wezzais nabbadfinsch, kas bes drahnahm ar plikkahm meesinahm pee zellmallagull — un raugi! neweens naw, kas winna schehlo; neweens naw, kas sawas mihestibas azzis us winna mett! — Dohmaju arween pee sevis: Deewi sinn, woi wezza schodeen ne faktittihk kohpâ, woi schodeen mirstoht sawu wezzu galwinâ ne laidiks semme!

Muhsu basnizina stahw us Nurmuischas semmi jeb grunti un tapehz Nurmuischas zeengam fungam winnai zeefchoht janahk paligâ; Nurmuischas fungam peenahkâhs, to basnizinu pahrtaihft, kad pats ne gribb, lai parissam faktiht kohpâ; un lai arri buhtu, ka wiina parissam pohtâ eetu, tad wiinam jataifa jauna basniza, kas winnam, ka gan warr dohmaht, nemas ne patiktu.

Tapehz ar Nurmuischas zeengu fungu pee laika bij jarunna. Tas man arri stipri sohlija, basnizinas pahrtaihchanu gahdaht. Bet Deewi finna, kas man to eedewe — man eefchahwahs prahktâ, aridsan tohs zittus fungus luht, kurreem faimneeki pee mannas basnizinas peederr, lai tee mums arri paligâ nahktu, lai

muhsu basnizina neween taptu, zik waijaga, pahrtaisita, bet lai mehs to arridsan warretum Deewam un zilwekeem par patifchanu smukki isgresnoht no eeksch- un no ahr-puffes.

Kä apnehmohs, ta darriju. Gahju tuhda- lia pee weena no scheem kungeem (pee wahrda lai es winna ne fauzu, Deews sinn, woi tas wianam buhtu par gohdu!) un eefwilpeju win- nam mannu luhgchanu ar it mihligeem wahr- deem ausi un firdi. Ko es tikko biju zerrejis, kungs bija tuhdalix gattaws, pehz mannas luhgchanas darriht. Winch man atlaide ar tahdeem mihligeem wahrdeem: To es it lab- prahrt darrischu, tas man par preeku u. t. j. pr.

Tai paschà neddetâ, Kad es pee winna biju bijis, winch ar favu buhmeisteri bija zellu us- nehmis, muhsu basnizina apraudsiht, ta kä es, to dsirdedams, jam pee few dohmaju: Kas nu par behdahm? Nu ne buhs ne zik ilgi, tad muhsu basnizina jaw buhs it smukki pahrtai- sita un wianas wezzais waidisnch isskattifees it jauns.

Bet ak! mannas dohmas, eesahkumâ tik faldas, palikké pehzač ruhktas. Kungi ne doh- maja kä mahzitajs; wianam bij' ar Pahwitu jafakka: „Ta eegribbeschana mannim gan pee- lihp, bet ta labbuma padarrischu es ne at- rohnu.“

Pagahje weens gads — un wehl weens — un wehl weens — bet muhsu basnizinai ne- kahds paligs ne rahdijahs; wianas palikké ka jaw bija bijusi — wezza, wahja, nogurruši.

Tä atnahze schinni gaddâ triju Kungu deena, kur man juhrmallas basnizâ spreddikis bij ja- teiz. Laks pulks lauschu bija fanahzis, ko es beidsoht ar schahdeem wahrdeem usrunnaju: Teem, kas irr fohlijuschi, muhsu basnizinu pahrtaisiht, teem jafakka ar to apustulu: „Las gars irr gan labprahtgis, bet ta meesa irr wahja.“ Lai mehs us zilwekeem wairs ne pa- laujamees, bet lai paligu meklejam pee ta, kas irr fazzijis: „Peefauz manni behdu deenâ, tad es tew paklaufischu!“ Kas taggad wehl brih- nischki palihds kä wezzös laikds un isgahju- schâs deenâs; kas to zilweku firdis lohka kä

uhdens uppes! Mehs paschi lai arridsan dar- ram, kas munns peenahkahs; Deews tad gan darrihs, kas wianam peenahkahs. Lai famet- tam kohpâ — Deews warr weenu paschi graffi ta svehtiht, kä leeli brihnuma darbi no ta zellahs.“

Zahdi, schahdi wahrdi istezzeja ahrâ no mannas muttes, un firds un nu klausees, mih- lais lassitajs, kas notikke!

Draudse darrija pehz manneem wahrdeem un famette kohpâ — usminn, zik sanahze! — 12 rub. un 59 kap.

No ta sinnams jaunu basnizu ne warr tai- siht. Ta buhtu teefcham masa basnizina, kas buhtu zehlusees no tahda masa fudraba gabba- lina — basnizina, tikko behrneem par spehli.

(Turplikkam beigums.)

L i h d s i b a.

Kahdai jaukai jumprawai bija 5 brahki, kas wissi ittin nabbagi bija, bet tai mahfai bija weens dahrgs akmins. Winnas pirmais brah- lis bija spehlmannis, ohtrais mahlderis, tre- schais gewirzes-krahmeris, zettortais parwahrs un peektais negohdigs faimneeks. Katrs no scheem peezeem brahleem gribbeja par preeku favam am- matam to dahrgu akmini no mahfas dabbuht; tee fohlja gan scho, gan to; bet winnai tas wiss wehl bija par mas. Pehdigi nahze leels, warrens kchninsch, kas arridsan scho dahrgu akmini gribbeja dabbuht. „Kungs,“ fazija schi, „man zits ne kas wairak naw, kä schis dahr- gais akmins, ko gribbi tu man par to doht?“ Kehninsch atbildeja: „Kad tu man scho akmini dohdi, tad buhs tew mannai bruhtei un man- nai kchninenei tapt. Es dohmu tew to muh- schigu dsihwofchanu, un wissi, ko tawa dweh- fele tik ween kahrotu.“ Schi tam atbildeja: „Kungs, mans kchninsch, tu effi tik labfir- digs un mihligs, kä nu es tew to akmini ne dohtu. Schè nemm to, tas lai irr tawš!!“

Ta jumprawa irr muhsu dwefele. Tas dahrgais akmins irr muhsu brihw-prahts.

Tee peezi brahli irr muhsu peez i jufchanas
prahti, un tas kehniasch, kas pehz tahs jum-
prawas prezzeja, irr Jesus Kristus.

E. F. S.

Wehl kahda nodalla no tahs eeksch
Nr. 25 peeminnetas grahmatas.

2 nodaka.

Zilweks, zilweka opnemchanahs un darrischanas.

1. Radditajam ne patihk, ka zilweks dsih-
wotu eeksch wahjibas un nesapraschanas.

2. Winnam waijag pascham gahdahat par
fawu likteni: tapehz dewe Deewas tam wallu,
darriht kas winnam patihk, prohti: ka war-
retu mahzitees, labbu pasih un wehletees.

3. Deewa gudriba dsenn wikkau zaur waija-
dsibahm, isdarriht to zeetu likkumu: atmest
katru flinkumu un fewim zaur tikkuschu walka-
schamu tahs Deewa dohtas sapraschanas ap-
gahdatees labbatu likteni.

4. Lohpus un putnus apgehrbe Deewas ar
spalwu, ka tee warretu glahbtees prett katru
laiku; bet zilweku laide tas paſaulē kailu un
plifku.

5. Lohpus apdahwinaja tas ar daschadahm
brunnahm, ka warretu isglahbtees no eenaid-
neekem: zittu ar spehku, zittu ar aschu fa-
ohschamu un zittu ar tschaklahm kahjahm; bet
zilwekam ne tappe ne kas dohts no dabbas, ar
ko warretu pretti turretees wehrscha-raggeem,
lauwas-naggeem, tihgera stiprumam un
tschuhkas dsellonam.

6. Bet Deewas dewe tam prahtu un sapra-
schamu, lai isdohmatohs pats few apgehrbu
un brunnas un apgahdatohs pehz fawas patik-
schanas eerohtschus.

7. Tas speede tam walkaft fawu garrigu
spehku, un par waldineeku buht pahr wisseem
lohppeem, no tukschas semmes gahdahat fewim
barribu, dsihwoht nammds eeksch zilweku beedri-
bas, ustaſiht zeemus un apzeetinatus pilſeh-
tus, un par meerigu dsihwochamu isdohmaht
derrigus likkumus.

8. Tapehz apzerre zilweks: ka radditajs
par welti nav dewis tevim tawus spehkus.
Aiskawe tu to laiku, ne walka tu pareisi to
tevim ustizzetu mantu, tad tu pats gruhdees
fewi pohsta.

9. Bet wiffu tu arri ne warri zerreht no fe-
wim, un palaftees us fawu spehku. — Tahs
derrigakas waijadisbas eeksch tawas dsihwo-
schanas tohp daudsreis pahrgrohfitas, ko tu ne
mas ne buhtu dohmajis, un daudsreis tas, pee
ko tu wiffai puhleees, irr tev mas ko lihdsejis.

10. Tur gan irr tawa gudriba, tawa grib-
beschana, taws spehks; bet isdohschanaſtahw
Deewa warrā; wiſch walda zilwekus, swehti
jeb famaita winnu darboschanahs.

11. Ja gribbi gahdatajs buht fawa labba
liktena, tad ne gahda par tawas darboschanas
beigſchanu, bet par winnas taifnu un derrigu
notikſchanu.

12. Labbuma gribbeschana irr tawā warrā;
bet labbuma notikſhana nahk no augſchenes!

Heilsberg.

P u k k i t e.

Meld. Wie schön ist diese Blume.

1.

Zil jauka irr schi pukkiht,
Kas seed scheit paleijā;
Bet ſkahde, ka ſchi rohſicht,
Ne pastahw gresnumā.

2.

Wehl eekam waff'ra beidsahs
Schis lappu-jaukums birſt,
Un man ſchi uſſault ſteidsahs:
„Laws kohſchums arri mirſt!“ —

3.

Ienihzigs irr tas jaukums
Lo leetu paſaulē;
Zif pastabwigs tas kohſchums,
Kas peemiht dwehſelē.

E. F. S.

Tee f a s f l u b b i n a ſ c h a n a s.

Tai 19tā Dezember f. g. tops Leelā Behrſe tee no
tahs bijuschas Leelā-Behrſes mohderes Zidowiz pee wi-

naš noeschanas par Jahnem 1848 arrentes parradu dehl scheit atstahli gohwju-lohpi, zubkas un aitas, prett staitamu naudu wairaksohlitateem pahrdohti, kas teem pirzejeem zaur scho tohp sinnamu darrihts. Leel-Behrses pagasta teesa, tai 26ta November 1849.
 (L. S.) + + + Pagasta wezzakajß G. Prinz.
 (Nr. 146.) Teesas frihweris Katz.

No Krohna Luttriuu pagasta teesas tohp wissi parradu dewejji ta nomirruscha walteneela Fehlaba Runga no Saldes Laukejahna mahjohm, par kurru atstahli mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, diwju mehnescu starpa, prohti wisswehlak libds 3schu Webruar 1850 ar sawahm prassischanaem scheit peeteiktees. To buhs wehrâ nemt! Luttriuu muischâ, tai 3schâ Dezember 1849.
 (Nr. 722.) Anse Nullis, peefehdetajß.

U. Schnee, teesas frihweris.

Leelas Seffawas Krohna pagasta teesa wisseem par sinnu fluddina, ka par to mantu ta Krohna Johstanes Tschakstes Alkschnu mahju fainneeka Schleitera Geddertha un ta Krohna Leelas Seffawas Nahru Lihteru mahju fainneeka Duhda Jurra konkurse spreesta, un talabb zaur scho usaizina wissus parradu dewejus to peeminnetu diwju fainneku, lai winni likkume grahmatas 493schu punkti wehrâ nemm un sawas prassischanas, pee muhschigas klußu-zeeschanas, wisswehlak libds 3schu Webruar ta nahkoma 1850ta gadda schè usdoht. Maşa Seffawâ, tai 30ta November 1849.
 (L. S.) Teesas wahrdâ:
 (Nr. 1883.) Allunan, teesas frihweris.

Krohna Leelas Seffawas Bokku Peiju fainneze, atraitne Peijes Greete, peenemim sew par poligu sawu mahsas dehlu Puschgalva Janni un eezelt winnu par mantineeku sawas ihpaschas mantaß un to Bokku Peiju mahju. Ja nu kam buhu lokaða prettirunna schana prett schadu mantineeka eezelschanu, tad lai tas, pee muhschigas klußu-zeeschanas, sawas aistrunnas seschu neddelu starpa no appakschrakstitas deenas, tas irr wisswehlak libds 1ltu Januar 1850 pee Krohna Leelas Seffawas pagasta teesa peeteizahs un teesas spreduniu fagaiva. Maşa Seffawâ, tai 30ta November 1849.
 (L. S.) Teesas wahrdâ:
 (Nr. 1894.) Allunan, teesas frihweris.

Brukkenes pagasta teesa zaur scho usaizina to pee schi pagasta peerakstitu brihwu arraju Georg Wiedebößt, pahrrakstichanas labbad feri dewinu mehnescu starpa no appakschrakstitas deenas scheit peeteiktees, zittadi ar winnu pehz likkumeem kâ or wasanki darrisks. Brukkenes pagasta teesa, tai 4ta November 1849.
 (Nr. 197.) Pagasta wezzakajß G. Schiniming.
 Pagasta teesas frihweris Schring.

Zittas fluddinashanas.

No Blihdenes pagasta zitti irr eedrohschinajusches no sawa mahju Inwentariuma zittas leekas pahrdoht un zittas atkal pahr nowadda rohbescheem west, flehpt un paturreht. Blihdenes muischas waldischana tappebz zaur scho fluddinashanu wisseem leek sinnamu darriht: ka no schihs appakschrakstitas deenas 1) ne weenam zilwekam, kas pee Blihdenes nowadda peederr, lai buhu lokaðs buhdams, ne ko ne buhs doht us parrodur; 2) ka bes lokaðas ihimes un ihpaschas muischas grahmatas un wehleschanas no Blihdenes laudim ne ko ne buhs virkt un prettim nemt, nei labbibu, nei sigrus, lohpus, aitas, zubkas jeb zittas tahdas mahjuletos; 3) ka teem, kas ta d'arribs prett scho fluddinashanu, tillabb teem parradu dewejem, ka arri teem pirzejeem un flehpejeem tohdu leetu, kas Blihdenes nowadda laudim peederr, buhs ja-isinaka ta skahde pehz ta spreedula, ko schi muischas waldischana par tahdahn leetahm irr nospreaduse un takseerejuse. Blihdene, 15. November 1849.

Blihdenes muischas waldischana. 2

Tai 20ta Dezember f. g. taps Bokkaishumuischatas pee schihs muischas peederrigß Behrsu-frohgss ar 80 puhravetahm arramas semmes un peeteekamahm plamahm un gannibahm wairaksohlitateem us arrenti iedohis, kas wisseem teem, kam patisk scho frohgu us arrenti nemt, tohp sinnamu darrihts.
 1

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXXXXX Trils frohgus un diwas mohderechanas warXXXX
 no jounemei Jahnem us arrenti dobbuht; un diwiXXXX
 muischas usraugi, kas latvisti proht ralſilht, unXXXX
 kam lobbas parabdischanas, marr dabbuht weetas;
 kam patishchana, lai tadehl peeteizahs SarlandXXXX
 muischâ (pee Wenteepile) pee
 muischas waldischanas.
 XXXXXXXXXXXXXXXXX-XXXXXXXXXXXXXX